



2023

ZŁOTY JUBILEUSZ

L MIĘDZYNARODOWY
FESTIWAL SZTUKI WŁÓKNA

KOWARY

1 września - 15 listopada 2023

50

Patronat honorowy
Minister Kultury i Dziedzictwa Narodowego – Prof. Piotr Gliński
Burmistrz Miasta Kowary – Elżbieta Zakrzewska
Burmistrz Miasta Kamienna Góra – Janusz Chodasewicz



L Międzynarodowy Festiwal Sztuki Włókna Kowary 2023

Symposium Warsztat Twórczy

11-24 wrzesień 2023

Pół wieku w Kowarach
- utrwalone w pamięci tkaniny unikatowej

Wrocław • Kowary • Kamienna Góra • Jelenia Góra • Szklarska Poręba • Bukowiec • Warszawa

Generalny kurator Międzynarodowego Festiwalu Sztuki Włókna
prof. Ewa Maria Poradowska-Werszler

Redakcja
prof. Ewa Maria Poradowska-Werszler
dr Rafał Werszler

Redakcja graficzna
dr Rafał Werszler

Zdjęcia prac w katalogu
autorskie

Zdjęcie na okładce - fragment tkaniny „Fasada III” 1991, prof. Ewy Marii Poradowskiej-Werszler

Druk Drukarnia GRAFIKON, Wrocław www.grafikon.net.pl



Elżbieta Zakrzewska
Burmistrz Miasta Kowary

Kowary – miasto związane z tkaniną artystyczną

Niezmiennie mi miło po raz kolejny gościć w Kowarach uczestniczki i uczestników Festiwalu Sztuki Włókna. Tegoroczna edycja tego kulturalnego wydarzenia będzie wyjątkowa. Dzięki wytrwałości i ciężkiej pracy pani prof. Ewy Marii Poradowskiej-Werszler oraz Fundacji na Rzecz Rozwoju Wrocławskiej Tkaniny Artystycznej Festiwal odbędzie się już po raz pięćdziesiąty. Mało które przedsięwzięcie w Polsce może pochwalić się aż tak bogatym dorobkiem i taką liczbą edycji. To czyni je wyjątkowym.

Tym razem Festiwal odbędzie się pod hasłem „Pół wieku w Kowarach – utrwalone w pamięci”. Fraza ta podkreśla długą tradycję organizacji tego tkackiego wydarzenia w naszym mieście. Miasto, tak samo jak otaczający je świat, gruntownie w tym czasie się zmieniło, ale kowarski Festiwal Sztuki Włókna wciąż niezmiennie od pięćdziesięciu lat zaliczany jest do najważniejszych w kraju kulturalnych przedsięwzięć związanych z tkaniną artystyczną.

Jak co roku serdecznie wszystkich zapraszam, życząc – zarówno organizatorom, jak i uczestnikom – by Kowary zainspirowały ich do stworzenia szczególnie oryginalnych i pięknych prac.

Elżbieta Zakrzewska



Janusz Chodasewicz
Burmistrz Miasta Kamienna Góra

Kamienna Góra miasto o wielowiekowych tradycjach tkackich

Kamienna Góra jest miastem o wielowiekowych tradycjach tkackich, które pielęgnowane są jako ważne elementy dziedzictwa kulturowego naszego miasta. Każdego roku czekamy na organizowane w Kamiennej Górze wydarzenia kulturalne, wystawy, spotkania z artystami w ramach Międzynarodowego Festiwalu Sztuki Włókna WT Kowary. Prace prezentowane na wystawach Festiwalu nawiązują do historii oraz kulturowego krajobrazu regionu, poprzez podejmowaną tematykę, zastosowanie tradycyjnych technik włókienniczych w realizacji współczesnej sztuki, inspiracje sztuką dawną.

Jestem szczęśliwy i zaszczycony, że Kamienna Góra jest ważnym punktem na szerokim obszarze działań Międzynarodowego Festiwalu Sztuki Włókna, miejscem ekspozycji międzynarodowej wystawy zbiorowej oraz wystaw indywidualnych. Z dumą i podziwem Gmina Miejska Kamienna Góra wspiera organizację tych przedsięwzięć i działania artystów. Dziękuję Pani prof. Ewie Marii Poradowskiej-Werszler za obecność środowisk twórczych w Kamiennej Górze, prezentację oraz promocję dzieł sztuki włókna w naszym muzeum i galeriach. Dziękuję artystom za prace podarowane do zbiorów kamiennogórskiego Muzeum Tkactwa. Życzę twórcom wielu inspiracji i sukcesów artystycznych, a odwiedzającym wystawy wspaniałych wrażeń.

Janusz Chodasewicz



*Prof. Ewa Maria Poradowska-Werszler
Honorowy obywatel Miasta Kowary
Ambasador Karkonoszy*

Symposium Festiwalowe

Symposium Warsztat Twórczy - Kowary stanowi kluczowy punkt całokształtu Międzynarodowego Festiwalu Sztuki Włókna. Jest sercem pulsującym tętnem życia artystów uprawiających sztukę miękkimi mediami. Dzięki corocznym spotkaniom twórców sztuki włókna w Kowarach, festiwal osiągnął apogeum możliwości wystawienniczych na Dolnym Śląsku. Jego nieustająca żywotność jest nasycana determinacją artystów przyjeżdżających do Kowar z różnych stron Polski i ze świata. Miasto Kowary jako jedyne w Polsce, od półwiecza życzliwie przyjmowało profesjonalnych artystów tej elitarnej dziedziny sztuki. Symposium było i nadal jest poligonem dla eksperymentów twórczych, wymiany doświadczeń warsztatowych, oraz pogłębiania wiedzy historycznej i współczesnej z zakresu rękodzielnictwa w sztuce unikatowej jak i użytkowej. Już w końcówce XX wieku Symposium przyjęło nieoficjalną nazwę „Letnia Akademia Sztuki Włókna”, którą przypisała temu wydarzeniu krytyk i historyk sztuki śp. prof. Irena Huml. To była dodana wartość, która spowodowała jeszcze większe zainteresowanie i liczne uczestnictwo artystów z profesjonalnym doświadczeniem jak i całkiem młodych z tytułami mgra sztuki, którzy po ukończeniu studiów uzupełniali swoje umiejętności techniczne i technologiczne pod kierunkiem wybitnych twórców. Strategicznym celem Symposium w „roku plenerowym” jest coroczna wystawa konkursowa prac premierowych uczestników z poprzedniego roku. Na wystawie prezentowane są dzieła inspirowane pejzażami, zjawiskami przyrodniczymi, tematyką symposium, a nawet często sponsorowanymi materiałami min. wełną dywanową do likwidacji Fabryki Dywanów-Kowary w 2009 roku. Muzeum Tkactwa w Kamiennej Górze od 2004 roku przejęło na dalsze lata wystawy festiwalowe, co przyczyniło się do wzmocnienia więzi między gminami o tożsamy tradycjach tkackich i rękodzielniczych na Dolnym Śląsku.

W imieniu uczestników Symposium dziękuję dyrektorom Muzeum Tkactwa w Kamiennej Górze: pani Gabrieli Zawila (2004-2007), pani Barbarze Skoczylas-Stadnik (2008-2018) i obecnie prowadzącej muzeum od 2019 roku pani Małgorzacie Ogonowskiej za sprawną i pełną pasji organizację corocznych wystaw oraz gromadzenie zbiorów współczesnej tkaniny artystycznej, w jedynej o tym profilu placówce kulturalnej na Dolnym Śląsku.

Serdeczne wyrazy podziękowania składam obecnym burmistrzom Gmin - pani Elżbiecie Zakrzewskiej – Burmistrz Miasta Kowary i panu Januszowi Hodasewiczowi – Burmistrzowi Miasta Kamienna Góra za objęcie honorowym patronatem 50. Międzynarodowy Festiwal Sztuki Włókna z nieodłączną częścią sympozjalną „Warsztat Twórczy-Kowary” oraz za współfinansowanie wydarzenia.

*prof. Ewa Maria Poradowska-Werszler
Generalny kurator festiwalu sztuki włókna*

Podsumowanie i nowe otwarcie

Oddech jubileuszu nie zmienił dorocznych spotkań w Kowarach. Tradycyjnie festiwal na Dolnym Śląsku otworzyła wystawa w Galerii „Na Jatkach” prezentacją prac laureatki poprzedniego pleneru. Agnieszka Kazała przyzwyczaiła nas do dobrego batiku ze świetnym kolorem. W „Continuum” astralne paralele zostały zderzone z tu i teraz. Z kolei w Galerii „Pod Plafonem” Honorata Rębisz Werszler zaprosiła na pokaz zrytmizowanych kompozycji, będących reminiscencją motywów muzycznych, przetworzonych w abstrakcyjny zapis. Pendant stanowił finał z przeglądu prac Ewy Poradowskiej-Werszler urządzony w Bukowcu, w Dolinie Pałaców i Ogrodów.

Premierową ekspozycję wrocławską poprzedziła ekspozycja w warszawskiej Galerii Środek Tkaniny. Tym razem zawładnęła nią (dosłownie) Jolanta Wdowczyk skupiając uwagę monumentalizmem i silnym grafizmem drukowanych płócien. Natomiast Rafał Werszler postarał się o niespodziankę i do plenerowych miejsc wystawienniczych włączył Wisznę Małą, by przedstawić dalszą odsłonę niepokojących masek. Już w Kowarach Krystyna Hendrychowska pokazała poetycki gobelin i formy ulotno-azurowe (Dom Tradycji Miasta Kowary), a od pewnego czasu działający w tandemie Bożenna i Bartosz Burgielscy przygotowali w Muzeum Sentymentów intrygujący panel kontrastów: tkaniny i projekty, uporządkowana geometria i ekspresja połączona z egzotyką, chłodne niemal monochromatyczne kolory i gorące nasyczone barwy. Z uwagi na biografie artystów – wybór miejsca był bardzo znaczący. W Domu Hauptmanów w Szklarskiej Porębie Robert Wieczorek przekonywał, iż gobelin może mieć różne postaci, a jego elementy konstrukcyjne, walory fakturalne, łatwość łączenia z innymi mediami otwiera atrakcyjny obszar do ważkich działań. Nadia Sobolewska sięgnęła właśnie po te inne media, włączając naturę, stylizowaną i *in extenso* do „płócien”, a nawet wycinanki. W będącej zwornikiem wystawienniczym Kamiennej Górze, w gościnnej i muzycznej Galerii kawiarni „Lotos”, opowieść Agnieszki Godsztal o „rozprzestrzenianiu” modułowymi wariacjami na temat różnych miękkich tworzyw, koloru, iluzji była właściwym preludium przed głównymi ekspozycjami 49. Festiwalu Sztuki Włókna.

Pierwsza z nich honorowała 50-lecie Grupy Tkackiej „10 x Tak”, bez której kowarski plener nigdy by nie zaistniał. Druga, 48. Międzynarodowa Wystawa Sztuki Włókna, stanowiła podsumowanie pleneru z 2021 roku. Retrospektywa zawierała zaledwie skrótowy wybór przywołując prace: Marii Ewy Andryszczak, Marii Białowskiej-Moroń, siostry Marii Boguckiej OSU, Agaty Buchalik-Drzyzgi, Bożenney Burgielskiej, Marii Gostylli-Pachuckiej Zuzanny Kociołek, Krystyny Dyrdy-Kortyki, Agnieszki Lackorzyńskiej-Sienkiewicz, Jagody Leśkiewicz-Zgieb, Kazimiery Łętowskiej, Ewy Marii Poradowskiej-Werszler. Niemniej pokazany zespół, zwłaszcza z l.70.-90., był dobrą okazją do porównań z tym, co dzisiaj najbardziej jest bliskie artystom. W jednej i drugiej prezentacji dobrze są widoczne działania eksperymentalne, choć trzeba przyznać nieco inne. Doszły nowe materie i nowe praktyki techniczne, zaświadczać, iż język sztuki włókna ciągle bada granice i ciągle poszerza pola artystycznej ekspresji, a na tych zdawałoby się dobrze przetestowanych proponuje odmienne rozwiązania formalne. Ważna pozostaje busola, czyli gobelin, od którego nowa postać współczesnej tkaniny artystycznej się zaczęła. Jak się okazuje, ma się całkiem dobrze. Połowa nagrodzonych prac w 2022 roku – to gobeliny: surowy i oszczędny Krystyny Hendrychowskiej (1. Nagroda), gorejący kolorami w pięknej kompozycji Barbary Basiewicz (3. Nagroda), emanujący błękitami Katarzyny Lis-Lachowicz (wyróżnienie) czy łączący technikę grzebyczkową z kobierniczymi węzłami w kontekście dwóch pastelowych barw Joanny Pasynkiewicz (wyróżnienie). Naturalnie druga połowa nobilitowanych wybrała inne ścieżki z tkaninowego pola: Ewa Poradowska-Werszler – miękkie folowane włókna (2. Nagroda), Eva Damborska – przetworzoną włóknistą materię (3. Nagroda), Katarzyna Szymańska – dzianinę i oplot sznurka (wyróżnienie), a Cecylia Kazała – ulubiony batik (nagroda pracowników Muzeum). Bez wątplenia obie wystawy łączyła pasja uprawiania tkaniny. Obie połączyło wyjątkowe miejsce ekspozycji – Muzeum Tkactwa w Kamiennej Górze. To tutaj, od 2004 roku, regularnie prezentowane są kolejne wystawy poplenerowe, najpierw pod czułym okiem dyrektora Gabrieli Zawily, od 2008 Barbary Skoczylas-Stadnik, a od 2019 Małgorzaty Ogonowskiej. Tak, to już dwadzieścia lat wystaw WT-Kowary w gościnnym muzeum w Kamiennej Górze. Kolejny jubileusz w kalendarzu. Czy podsumowanie? Nie, nowe otwarcie. Ale najpierw poplenerowa 50. Międzynarodowa Wystawa Sztuki Włókna w 2024 roku.

Honorowe nagrody i wyróżnienia
48. Międzynarodowa Wystawa Sztuki Włókna - Kowary 2022

Ślady dziedzictwa we współczesnej sztuce

Honorowe nagrody i wyróżnienia im. Agnieszki Sienkiewicz, ustanowione w 1991 roku utrwalają pamięć o wrocławskiej artystce sztuki włókna i członkini „Grupy 10xTak”.

Prace zgłoszone na 48. Międzynarodową Wystawę Sztuki Włókna - Kowary 2022 w Muzeum Tkactwa w Kamiennej Górze zostały ocenione w dniu 11 września 2022 r. przez jury w składzie:

Przewodnicząca • dr Agnieszka Godszling, *artysta plastyk*

Członkowie • Małgorzata Ogonowska, *dyrektor Muzeum Tkactwa w Kamiennej Górze*

• Dagmara Chotnicka-Świat, *artysta plastyk*

Komisja oceniła zgodność zgłoszonych prac konkursowych z warunkami regulaminu wystawy i przyznała następujące honorowe nagrody i wyróżnienia.

I Nagroda: **Krystyna Hendrychowska** za pracę „Czas pandemii”.

II Nagroda: **Ewa Maria Poradowska-Werszler** za pracę „Olśnienie”.

III Nagroda: **Barbara Basiewicz** za pracę „Radosny pejzaż”.

Ewa Damborská za pracę „Za słońcem”.

Wyróżnienia: **Katarzyna Lis-Lachowicz** za pracę „Niebo nad czasem”.

Joanna Pasynkiewicz za pracę „Przyptyw”.

Katarzyna Szymańska za pracę „Lustra przemijania”.

Nagroda pracowników Muzeum Tkactwa Kamiennej Góry:

Agnieszka Cecylia Kazała za pracę „Żywioty duszy”.

Nagroda uczestników WT-Kowary:

Agnieszka Godszling za pracę „Odbłysek dziedzictwa”.



Laureaci nagród i wyróżnień w Muzeum Tkactwa w Kamiennej Górze, 2022, od lewej:
Agnieszka Godszling, Dagmara Chotnicka-Świat, Katarzyna Lis-Lachowicz, Joanna Pasynkiewicz,
Ewa Damborská, Barbara Basiewicz, Ewa Maria Poradowska-Werszler, Krystyna Hendrychowska.

Barbara Basiewicz

Studia: Akademia Sztuk Pięknych, Warszawa.
Dyplom 1971; ZPAP O/Warszawa
Uczestniczyła w Sympozjach „WT- Kowary”
w latach:
2003-2006, 2009, 2012-2015, 2017-2019, 2021- 2023

Wystawy indywidualne w ramach FSW:
• 2006 - Dom Tradycji Miasta Kowary
• 2013 - Galeria „Promocje”, Jelenia Góra
• 2017 - Muzeum Karkonoskie, Dom Braci Hauptmannów,
Szkłarska Poręba
• 2019 - Galeria „Środek Tkaniny”, Warszawa
• 2023 - Galeria Pod Plafonem, DBP, Wrocław

Laureatka nagród i wyróżnień im. A.Sienkiewicz:
• 2005 - Wyróżnienie • 2012 - III Nagroda
• 2016 - Wyróżnienie
• 2017 - II Nagroda, Nagroda uczestników WT-Kowary
• 2018 - I Nagroda • 2022 - III Nagroda

Kompozycja błękitna, 2023,
tech. gobelin, wym. 150 x 100 cm



Bartosz Burgielski

Studia: Akademia Sztuk Pięknych im. Strzebińskiego, Łódź.
Dyplom 2008; Uniwersytet Łódzki, Etnologia
ZPAP O/Wrocław Sekcja Tkaniny

Uczestniczył w Sympozjach „WT- Kowary”
w latach: 2009-2023

Wystawy indywidualne w ramach FSW:

- 2015 - Dom Tradycji Miasta Kowary
- 2019 - Galeria „Lotos”, Kamienna Góra
- 2020 - Dom Carla i Gerharta Hauptmannów, Szkłarska Poręba
- 2022 - Muzeum Sentymentów, Kowary

Laureat nagród i wyróżnień im. A.Sienkiewicz:

- 2016 - Wyróżnienie • 2017 - III Nagroda
- 2017 - Nagroda uczestników WT-Kowary • 2018 - Wyróżnienie

Karkonoskie liście, 2022,
tech. własna, wym. 50 x 150 cm

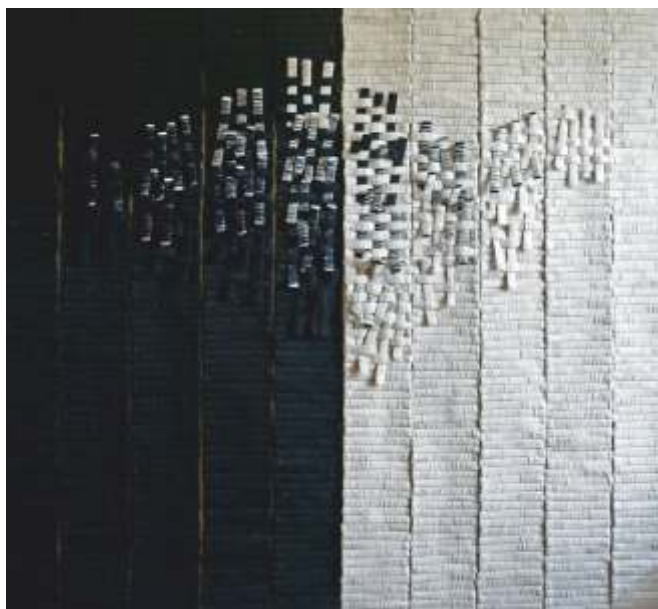


Dagmara Chotnicka-Świat

Studia: Akademia Sztuk Pięknych, Poznań
ZPAP O/Wrocław

*Uczestniczyła w Sympozjach „WT- Kowary”
w roku: 2022.*

*Odwieczne Milczenie
z Odwiecznym Zdziwieniem, 2023,
tech. mieszana, wym. 56 x 52 cm*



Eva Damborská

Studia: Szkoła Artystyczno-Przemysłowe, Ostrava.
Dyplom 1975

*Uczestniczyła w Sympozjach „WT- Kowary”
w latach: 1978, 1988, 1994, 1998, 1999-2016, 2018,
2021 - 2023*

Wystawy indywidualne w ramach FSW:

- 2001 - Galeria „Centrum”, Kamienna
- 2003, 2008 - Galeria Tkacka „Na Jatkach”, Wrocław
- 2011 - Galeria „Centrum”, Kamienna
- 2012 - Galeria „Promocje”, Jelenia Góra
- 2018 - Galeria Tkacka „Na Jatkach”, Wrocław
- 2023 - Kawiarnia - Galeria „Lotos”, Kamienna Góra

Laureatka nagród i wyróżnień im. A. Sienkiewicz

- 2000 - I Nagroda • 2002 - Wyróżnienie
- 2003 - II Nagroda uczestników WT-Kowary
- 2004 - I Nagroda
- 2007 - II Nagroda
- 2010 - II Nagroda uczestników WT-Kowary
- 2011 - I Nagroda • 2013 - I Nagroda
- 2017 - I Nagroda
- 2018 - Nagroda pracowników Muzeum Tkactwa
- 2019 - II Nagroda
- 2022 - III Nagroda

*Razem i osobno, 2022,
tech. własna, wym. 180 x 200 cm*

Aleksandra Giros

Studia: Państwowa Akademia Tekstylna
im. A. N. Kosigina, Moskwa.
Dyplom 1995. Białoruski Związek Projektantów
ZPAP O/ Warszawa

*Uczestniczyła w Sympozjach „WT- Kowary”
w latach: 2018, 2019, 2021-2023*

Wystawy indywidualne w ramach FSW:
• 2019 - Dom Tradycji Miasta Kowary
• 2021 - Galeria „Środek Tkaniny”, Warszawa.

Laureatka nagród i wyróżnień im. A. Sienkiewicz
• 2019 - Wyróżnienie
• 2019 - Nagroda pracowników Muzeum Tkactwa

Noktur kowarski, 2023,
tech. filcowanie, haftowanie, wym. 200 x 130 cm



Agnieszka Godszling

Studia: Uniwersytet im. A. Mickiewicza w Poznaniu ,
Wydział Pedagogiczno-Artystyczny w Kaliszu,
Dyplom 2010. Dr 2015

*Uczestniczyła w Sympozjach „WT-Kowary”
w latach: 2007-2017, 2019-2023*

Wystawy indywidualne w ramach FSW:
• 2009 - Galeria „Centrum”, Kamienna Góra
• 2015 - Muzeum Tkactwa, Kamienna Góra
• 2020 - Galeria „Promocje”, Jelenia Góra
• 2021 - Galeria Tkacka „Na Jatkach”, Wrocław
• 2022 - Kawiarnia-Galeria „Lotos”, Kamienna Góra
• 2023 - Dom Tradycji Miasta Kowary

Laureatka nagród i wyróżnień im. A. Sienkiewicz
• 2008 - II Nagroda • 2008 - Nagroda uczestników
„WT-Kowary” • 2009 - I Nagroda • 2011 - Nagroda
uczestników „WT-Kowary” • 2012 - II Nagroda
• 2013 - II Nagroda • 2017 - Wyróżnienie
• 2020 - II Nagroda, Nagroda Pracowników Muzeum
Tkactwa • 2021 - I Nagroda • 2022 - Nagroda
uczestników „WT-Kowary”

Przejście, 2023,
tech. gobelin, wym. 60 x 80 cm





Krystyna Hendrychowska

Studia: Wyższa Szkoła Humanistyczna, Wrocław
Dyplom 2013, Architektura Wnętrz.
Należy do Grupy Tkackiej „Wątek”, działającej przy Galerii Tkackiej „Na Jatkach” we Wrocławiu.

*Uczestniczyła w Sympozjach „WT- Kowary”
w latach: 2015, 2020-2023*

Wystawy indywidualne w ramach FSW:
• 2022 - Dom Tradycji Miasta Kowary
• 2023 - Galeria Tkacka „Na Jatkach”, Wrocław

Laureatka nagród i wyróżnień im. A. Sienkiewicz
• 2021 - III Nagroda
• 2022 - I Nagroda

*Czas niepokoju, 2023,
tech. gobelinowa, sumakowa, wym. 165 x 93 cm*



Agnieszka Cecylia Kazała

Studia: Akademia Sztuk Pięknych,
im. E. Gepperta, Wrocław;
Uniwersytet Kardynała S. Wyszyńskiego, Historia;
Uniwersytet Warszawski, Pedagogika
Ogólna i Sztuka.

*Uczestniczyła w Sympozjum „WT- Kowary”
w latach: 2020 - 2023*

Wystawy indywidualne w ramach FSW:
• 2021 - Galeria „Promocje”, Jelenia Góra
• 2022 - Galeria Tkacka „Na Jatkach”, Wrocław
• 2023 - Muzeum Tkactwa, Kamienna Góra

Laureatka nagród i wyróżnień im. A. Sienkiewicz
• 2021 - Wyróżnienie • 2022 - Nagroda Pracowników
Muzeum Tkactwa

*Obecność IV, 2023,
tech. batikowanie na gorąco, wym. 200 x 146 cm*

Zuzanna Kociołek

Studia: Państwowa Wyższa Szkoła Sztuk Plastycznych
Wrocław. Dyplom 1967.
Grupa Tkacka „10xTAK”
ZPAP O/Wrocław

*Uczestniczyła w Sympozjach „WT- Kowary”
w latach: 1975-1991, 2007, 2008, 2018-2023*

- Wystawy indywidualne w ramach FSW:
- 1986 - Galeria Fabryki Dywanów
 - 2008 - Galeria „Promocje”, Jelenia Góra
 - 2020 - Dom Tradycji Miasta Kowary
 - 2023 Muzeum Sentymentów, Kowary

Laureatka nagród i wyróżnień im. A. Sienkiewicz:

- 2008 - II Nagroda

*Tajemnice nocy sierpniowej, 2023,
tech. batikowanie na gorąco, wym. 120 x 80 cm*



Katarzyna Lis-Lachowicz

Studia: Uniwersytet Warszawski
Dyplom 1992.
ZPAP O/Warszawa

*Uczestniczyła w Sympozjach „WT- Kowary”
w latach: 2018, 2019, 2021 - 2023*

- Wystawy indywidualne w ramach FSW:
- 2021 - Galeria „Ornamental Farm”, Bukowiec
 - 2023 - Muzeum Karkonoskie,
Dom Braci Hauptmannów, Szklarska Poręba

Laureatka nagród i wyróżnień im. A. Sienkiewicz:

- 2022 - Wyróżnienie

*Nie-stałość, 2023,
tech. gobelinowa, własna, wym. 140 x 94 cm*





Joanna Owidzka

Studia: Akademia Sztuk Pięknych, SN,
Warszawa. Dyplom 2003.
ZPAP O/Warszawa

*Uczestniczyła w Sympozjach
„WT- Kowary” w latach:*
1983, 1987, 1988, 1993-2006,
2013, 2015-2023

Wystawy indywidualne w ramach FSW:

- 2003 - Galeria im. Jana Pawła II,
Karpacz
- 2017 - Dom Tradycji Miasta Kowary

*Laureatka nagród i wyróżnień
im. A. Sienkiewicz:*

- 2002 - III Nagroda
- 2016 - Nagroda uczestników WT Kowary
- 2018 - Nagroda uczestników WT Kowary
- 2020 - Wyróżnienie

W Kowarach, 2023,

tech. gobelin na osnowie pionowej, wym. 200 x 80 cm



Joanna Pasynkiewicz

Studia: Politechnika Warszawska,
Wydział Architektury. Dyplom 1977.
SARP, ZPAP

*Uczestniczyła w Sympozjach „WT-Kowary”
w latach: 2018, 2019, 2021, 2022*

Wystawy indywidualne w ramach FSW:

- 2019 - Muzeum Karkonoskie,
Dom Braci Hauptmannów, Szklarska Poręba

Laureatka nagród i wyróżnień im. A. Sienkiewicz:

- 2019 - Wyróżnienie
- 2022 - Wyróżnienie

Siedem Kręgów, 2023,

tech. gobelinowa, wym. 135 x 135 cm

Ewa Maria Poradowska-Werszler

Studia: Państwowa Wyższa Szkoła Sztuk Plastycznych, Wrocław.
Dyplom 1967. Prof. sztuk plastycznych, ZPAP O/ Wrocław
Kurator generalny FSW od 1974 do nadal.

Uczestniczyła w Sympozjach „WT- Kowary” w latach: 1974-2023

- Wystawy indywidualne w ramach FSW:
- 1985 DW „Harnaś” • 1991 BWA, Jelenia Góra
 - 2000 Galeria „Promocje”, Jelenia Góra • 2003 Galeria „Centrum”, Kamienna Góra • 2004 Galeria im. Jana Pawła II, Karpacz
 - 2008 MOK, Kowary • 2010 Dom Tradycji Miasta Kowary
 - 2011 Kowarskie Kopalnie • 2012, Galeria „Promocje”, Jelenia Góra
 - 2013 Galeria „Centrum”, Kamienna Góra • 2014 Centrum Integracji i Tradycji Miasta, UM Kowary • 2016 Galeria „Promocje”, Jelenia Góra
 - 2016 Galeria „Lotos”, Kamienna Góra • 2018 Centrum Aktywności Lokalnej ZZS, Wrocław • 2020 Muzeum Karkonoskie, Dom Braci Hauptmannów, Szklarska Poręba • 2021 Muzeum Sentymentów, Kowary • Muzeum Tkactwa, Kamienna Góra
 - 2022 Galeria Owczarnia, Bukowiec
 - 2023 Galeria „Centrum”, Kamienna Góra

Laureatka nagród i wyróżnień im. A. Sienkiewicz:

- 1993 - I Nagroda • 1996 - Nagroda Grand Prix
- 1998 - Wyróżnienie • 2001 - II Nagroda • 2002 - I Nagroda
- 2006 - Wyróżnienie • 2007 - Wyróżnienie
- 2011 - Nagroda Specjalna • 2012 - II Nagroda • 2015 - Wyróżnienie
- 2016 - I Nagroda • 2017 - Wyróżnienie • 2018 - Wyróżnienie
- 2019 - III Nagroda • 2020 - I Nagroda • 2022 - II Nagroda

Szmer jesiennego powiewu, 2023,
tech. folownicza, wym. 165 x 90 cm



Honorata Rębisz-Werszler

Studia: Akademia Sztuk Pięknych im. E. Gepperta,
Wrocław. Dyplom 1999. ZPAP O/ Wrocław

*Uczestniczyła w Sympozjach „WT- Kowary”
w latach: 1999-2023*

- Wystawy indywidualne w ramach FSW:
- 2002 - Galeria im. Jana Pawła II, Karpacz
 - 2005 - Galeria „Centrum”, Kamienna Góra
 - 2011 - Galeria Tkacka „Na Jatkach”, Wrocław
 - 2013 - Dom Tradycji Miasta Kowary
 - 2017 - Muzeum Karkonoskie, Dom Braci Hauptmannów, Szklarska Poręba
 - 2022 - Galeria „Pod Plafonem”, Wrocław
 - 2023 - Klub Osiedlowy Zacisze-Zalesie-Szczytniki, Wrocław

Laureatka nagród i wyróżnień im. A. Sienkiewicz:

- 2000 - III Nagroda • 2010 - III Nagroda
- 2014 - Wyróżnienie
- 2014 - Nagroda uczestników WT Kowary
- 2016 - Nagroda uczestników WT Kowary
- 2018 - Nagroda uczestników WT Kowary

Kontrasty, 2023,
tech. własna, papier czerpany, juta, wym. 160 x 65 cm





Nadiya Sobolewska

Studia: Lwowska Narodowa Akademia Sztuki
Pracownia Ubioru (Dyplom 1996)
Historia i Teoria Sztuki (Dyplom 2007)
Członek ZPAP O/Warszawa

*Uczestniczyła w Sympozjach „WT- Kowary”
w latach: 2021- 2023*

Wystawy indywidualne w ramach FSW:
• 2022 - Galeria „Promocje”, Jelenia Góra

*Osnowa, 2023,
tech. wycinanka na flizelinie, druk ręczny, wym. 150 x 100 cm*



Jolanta Wdowczyk

Studia: Instytut Wychowania Plastycznego,
Częstochowa. Dyplom 1986.
Dr sztuki

*Uczestniczyła w Sympozjach „WT- Kowary”
w latach: 2012-2019, 2021- 2023*

Wystawy indywidualne w ramach FSW:

- 2016 - Galeria „Promocje”, Jelenia Góra
- 2020 - Galeria Tkacka „Na Jatkach”, Wrocław
- 2022 - Galeria „Środek Tkaniny”, Warszawa

Laureatka nagród i wyróżnień im. A. Sienkiewicz:

- 2016 - II Nagroda • 2019 - Wyróżnienie

Myśli poukładane, 2023, tech. własna, wym. 122 x 89 cm

Rafał Werszler

Studia: Państwowa Wyższa Szkoła
Sztuk Plastycznych, Wrocław. Dyplom 1993.
Dr n. humanistycznych,
Uniwersytet Wrocławski 2015. ZPAP O/Wrocław

*Uczestniczył w Sympozjach „WT- Kowary”
w latach: (1993-2004) 2005-2023*

- Wystawy indywidualne w ramach FSW:
- 2005 - Galeria „Centrum”, Kamienna Góra;
 - 2010 - Galeria CZASB, Lubawka
 - 2011 - Galeria „Cudysłów”, SDP, Warszawa;
 - 2013 - Dom Tradycji Miasta Kowary
 - 2015 - Galeria „Promocje”, Jelenia Góra;
 - 2017 - Galeria „Pod Oknem”, Warszawa
 - 2017 - Dolnośląska Szkoła Wyższa, Wrocław
 - 2018 - Kawiarnia-Galeria „Lotos”, Kamienna Góra
 - 2019 - Galeria „Pod Atlantami”, Walbrzych
 - 2021 - Muzeum Karkonoskie,
Dom Braci Hauptmannów, Szklarska Poręba
 - 2022 - Galeria na Zakręcie OKSiR, Wisznia Mała
 - 2023 - Galeria Ornamental Farm, Bukowiec.

Laureat nagród i wyróżnień im. A. Sienkiewicz:

- 2008 - Wyróżnienie • 2009 - Wyróżnienie
- 2009 - Nagroda uczestników „WT-Kowary”
- 2010 - Nagroda Muzeum Tkactwa
- 2013 - Nagroda uczestników „WT-Kowary”
- 2016 - III Nagroda • 2020 - Wyróżnienie
- 2021 - Wyróżnienie

*Konfrontacja, 2023,
tech. splot papierowy, rolowany, wym. 82 x 72 x 15 cm*



Robert Wieczorek

Studia: Uniwersytet Wrocławski.
Dyplom 2004.
ZPAP O/Wrocław, Przewodniczący Sekcji Tkaniny

*Uczestniczył w Sympozjach „WT-Kowary”
w latach: 2017, 2018, 2020-2023*

- Wystawy indywidualne w ramach FSW:
- 2021 - Galeria „Pod Plafonem” DBP, Wrocław
 - 2022 - Muzeum Karkonoskie,
Dom Braci Hauptmannów, Szklarska Poręba
 - 2023 - Galeria „Promocje”, Jelenia Góra.

Laureat nagród i wyróżnień im. A. Sienkiewicz:

- 2020 - Nagroda uczestników WT-Kowary
- 2021 - Wyróżnienie

Pejzaż, 2022, tech. mieszana, wym. 106 x 148 cm



Wystawy indywidualne

7.VII - 15.VIII.2023 r.
wernisaż 7.VII.2023 r.
(piątek)
godz. 17.00



Galeria Tkacka Na Jatach
50-111 Wrocław, ul. Stare Jatki 19-23
www.gt.wro7.pl

**Agnieszka Bartak-Lisikiewicz;
Dominika Anna Borek**
Sploty i więzi



12.VIII - 30.IX.2023 r.
wernisaż 12.VIII.2023 r.
(sobota)
godz. 16.00



Galeria Ornamental Farm,
58-533 Mysłakowice - Bukowiec
ul. Robotnicza 9

Rafał Werszler
Papierowe rozmowy



5.IX - 20.XI.2023 r.
wernisaż 05.IX.2023 r.
(wtorek)
godz. 18.30



Galeria Źródło Tkaniny, ODK Ursynów,
Warszawa, ul. Kajakowa 120,
www.dokursynow.pl

Ewa Łukiewska
Troposfera



5.IX - 30.XI.2023 r.
wernisaż 5.IX.2023 r.
(sobota)
godz. 12.00



Galeria Klubu Osiedlowego
Zacisze-Zalesie-Szczytniki
51-604 Wrocław, Chopina 9A
www.ro-zzs.pl

Honorata Rębisz - Werszler
Papier i filc



11.IX - 20.XI.2023 r.
wernisaż 11.IX.2023 r.
(poniedziałek)
godz. 12.30



Galeria Tkacka na Jatkach
50-111 Wrocław, ul. Stare Jatki 19-23
www.gt.wro7.pl

Krystyna Hendrychowska
Spotkanie z tkaniną



11.IX - 30.X.2023 r.
wernisaż 11.IX.2023 r.
(poniedziałek)
godz. 13.30



Galeria Pod Plafonem
Dolnośląska Biblioteka Publiczna
50-116 Wrocław, Rynek 58
www.wbp.wroc.pl

Barbara Basiewicz
Tkackie opowieści



12.IX - 23.IX.2023 r.
wernisaż 12.IX.2023 r.
(wtorek) godz. 16.00



Muzeum Sentymentów
58-530 Kowary, ul. Zamkowa 9
Zuzanna Kociołek
Sentymenty - Złota spinka



13.IX - 24.IX.2023 r.
wernisaż 13.IX.2023 r.
(środa)
godz. 16.00

Dom Tradycji Miasta Kowary
58-530 Kowary, pl. Górnicza 1
www.smk-kowary.pl
Agnieszka Godszling
Amplifikacja



16.IX - 15.XI.2023 r.
wernisaż 16.IX.2023 r.
(sobota) godz. 14.30



Kawiarnia - Galeria Lotos
58-400 Kamienna Góra,
ul. Wł. Broniewskiego 6
Eva Damborská
Poszukiwanie struktury



16.IX - 15.XI.2023 r.
wernisaż 16.IX.2023 r.
(sobota)
godz. 15.30

Galeria Centrum, Dom Kultury
58-400 Kamienna Góra,
ul. Kościuszki 4
Ewa Maria Poradowska - Werszler
Miękkie medium 2013-2023



16.IX - 15.XI.2023 r.
wernisaż 16.IX.2023 r.
(sobota)
godz. 16.30



Muzeum Tkactwa
58-400 Kamienna Góra, pl. Wolności 11
www.muzeumtkactwa.pl
Agnieszka Cecylia Kazała
Żywioty duszy



18.IX - 15.XI.2023 r.
wernisaż 18.IX.2023 r.
(poniedziałek)
godz. 13.00



Muzeum Karkonoskie
Dom Carla i Gerharta Hauptmanów
58-580 Szklarska Poręba, ul. 11 listopada 23
www.domhauptmannow.pl

Katarzyna Lis-Lachowicz
Spotkania, Kowarskie nuty



18.IX - 15.X.2023 r.
wernisaż 18.IX.2023 r.
(poniedziałek)
godz. 16.00

Galeria Promocje
Osiedlowy Dom Kultury
58-506 Jelenia Góra, ul. K.Trzcirskiego 12
www.odk.karkonosze.com

Robert Wieczorek
Utkana pamięć



Wystawy zbiorowe

1.IX - 30.IX.2023 r.
wernisaż 15.IX.2023 r.
(piątek) godz. 15.00



MUZEUM KARKONOSKIE
58-500 Jelenia Góra, ul. Jana Matejki 28,
www.muzeumkarkonoskie.pl



Dyrektor Muzeum Karkonoskiego w Jeleniej Górze: Julita Izabela Zaprucka.

„Złoty Jubileusz” 50-lat Sztuki Włókna w Kowarach

Uczestnicy wystawy: Arska-Perepyś Krystyna, Bartosz-Mazuś Ewa, Basiewicz Barbara, Buczek-Śledzińska Małgorzata, Burgielska Bożenna, Burgielski Bartosz, Chojnacka Maria Teresa, Damborská Eva, Giros Aleksandra, Godszling Agnieszka, Hendrychowska Krystyna, Jatkiewicz Krystyna, Jełowicka Maria, Kamińska Ewa Irena, Kazała Agnieszka Cecylia, Kociołek Zuzanna, Kuzio-Bilska Bożena, Lis-Lachowicz Katarzyna, Lohn-Zajac Joanna, Łukiewska Ewa, Nachajska-Brożek Barbara, Owidzka Joanna, Pajorska Katarzyna, Pasynkiewicz Joanna, Poradowska-Werszler Ewa Maria, Rębisz-Werszler Honorata, Sadej Krystyna (Kanada), Shulha Zenovia (Ukraina), Sobolewska Nadiya (Ukraina), Szuszkiewicz Teresa, Szymańska Katarzyna, Wdowczyk Jolanta, Werszler Rafał, Wieczorek Robert, Wojdała-Markowska Hanna.

16.IX - 15.XI.2023 r.
wernisaż 16.IX.2023 r.
(sobota) godz. 16.30



MUZEUM TKACTWA
58-400 Kamienna Góra, pl. Wolności 11
www.muzeumtkactwa.pl



Dyrektor Muzeum Tkactwa w Kamiennej Górze: Małgorzata Ogonowska.

49. Międzynarodowa Wystawa Sztuki Włókna

„Konfrontacja technik rękodzielniczych w tradycyjnej i nowoczesnej sztuce włókna” (2022).

Uczestnicy wystawy: Basiewicz Barbara, Burgielski Bartosz, Chotnicka-Świat Dagmara, Damborská Eva, Giros Aleksandra, Godszling Agnieszka, Hendrychowska Krystyna, Kazała Agnieszka Cecylia, Kociołek Zuzanna, Lis-Lachowicz Katarzyna, Owidzka Joanna, Pasynkiewicz Joanna, Poradowska-Werszler Ewa Maria, Rębisz-Werszler Honorata, Sobolewska Nadiya, Wdowczyk Jolanta, Werszler Rafał, Wieczorek Robert.

22.IX - 24.IX.2023 r.
finisaż WT - Kowary
22.IX.2023
(piątek) godz.18.00

GALERIA PRZEDWIOŚNIE
58-530 Kowary, ul. Górnicza 22
www.przedwiosnie.prv.pl

Wystawa uczestników sympozjum „RO-BO”



26.IX - 9.X.2023 r.
wernisaż 28.IX.2023
(czwartek) godz.18.00

GALERIA W WITRYNIE, Pałac Hatzfeldtów
50-901 Wrocław, ul. Wita Stwosza 32
www.zpap.wroclaw.pl

Tkanina Artystyczna Okręgu Wrocławskiego Związku Polskich Artystów Plastyków

Uczestnicy wystawy: Borowska Liliana, Dyrda-Kortyka Krystyna, Gisges-Dalecka Aleksandra, Godszling Agnieszka, Jesinowicz-Nuygen Anna, Kazała Agnieszka Cecylia, Kociołek Zuzanna, Poradowska-Werszler Ewa Maria, Rębisz-Werszler Honorata, Werszler Rafał, Wieczorek Robert.



**Uczestnicy Międzynarodowego Sympozjum
Warsztat Twórczy - Kowary 2023**

1. Basiewicz Barbara, e-mail: basia.basiewicz@onet.eu
2. Burgielski Bartosz, e-mail: bartosz_burgielski@o2.pl
3. Damborská Eva, e-mail: eva.damborska@centrum.cz
4. Giros Aleksandra, e-mail: sashahiras@gmail.com
5. Godszling Agnieszka, e-mail: agodszling@tlen.pl
6. Hendrychowska Krystyna, e-mail: hendrychowska.k@gmail.com
7. Jatkiewicz Krystyna, e-mail: k-rosa@o2.pl
8. Kaząła Agnieszka Cecylia, e-mail: kazalaagnieszka@gmail.com
9. Kociołek Zuzanna, e-mail: zuzanna25@wp.pl
10. Lis-Lachowicz Katarzyna, e-mail: klach@o2.pl
11. Lohn-Zajac Joanna, e-mail: joannalohn@op.pl
12. Łukiewska Ewa, e-mail: ewikal@tlen.pl
13. Owidzka Joanna, e-mail: joannaowidzka@wp.pl
14. Pajorska Katarzyna, e-mail: k.pajorska@gmail.com
15. Poradowska-Werszler Ewa Maria, e-mail: ewapw@op.pl
16. Rębisz-Werszler Honorata, e-mail: honorataw@op.pl
17. Sobolewska Nadiya, e-mail: sobolewska@live.com
18. Szuszkewicz-Spryszak Teresa, e-mail: sztes3.10@gmail.com
19. Wdowczyk Jolanta, e-mail: wdowczyk@o2.pl
20. Werszler Rafał, e-mail: rav68@op.pl
21. Wieczorek Robert, e-mail: robert.tkanina@gmail.com
22. Wróblewska Markiewicz Małgorzata, e-mail: mwmar@wp.pl

Gościnnie:

Godszling Tomasz,

Klejsmidt-Stachyra Monika,

Pasynkiewicz Joanna,

Sadej Krystyna,

Shulha Zenovia,

Szymańska Katarzyna.

L Międzynarodowy Festiwal Sztuki Włókna Kowary 2023

Generalny Kurator „WT-Kowary”: Prof. dr hab. Ewa Maria Poradowska-Werszler



Temat Sympozjum: *Pół wieku w Kowarach - utrwalone w pamięci tkaniny unikatowej.*

Miejsce pobytu uczestników: SP ZOZ MSW „Przedwiośnie”, ul. Górnicza 22, 58-530 Kowary

Czas trwania Sympozjum: 11.09 - 24.09.2023

Czas trwania Festiwalu: 21.07 - 30.11.2023

Organizator i wydawca: Fundacja na rzecz Rozwoju Wrocławskiej Tkaniny Artystycznej
51 604 Wrocław, Cieszkowskiego 10a, ewapw@op.pl,
<http://fundacja.wta.wro7.pl>



Współorganizator
Galeria Tkacka Na Jatkach
Wrocław, ul. Stare Jatki 19-23, www.gt.wro7.pl

Sponsorzy:



Dofinansowano ze środków Ministra Kultury i Dziedzictwa Narodowego
pochodzących z Funduszu Promocji Kultury
- państwowego funduszu celowego



Dofinansowano z budżetu
Samorządu Województwa Dolnośląskiego
www.umwd.dolnyslask.pl



Zadanie jest współfinansowane ze środków
Powiatu Karkonoskiego



Zadanie jest współfinansowane ze środków
Gminy Kamienna Góra

Zadanie jest współfinansowane przez
Gminę Miejską Kowary

Mecenat:



Galeria Tkacka Na Jatkach, pod patronatem ZPAP, Wrocław
Galeria Pod Plafonem, Dolnośląska Biblioteka Publiczna, Wrocław
Muzeum Tkactwa, Kamienna Góra
Kawiarnia - Galeria LOTOS, Kamienna Góra
Muzeum Karkonoskie, Jelenia Góra
Muzeum Karkonoskie, Dom Carla i Gerharta Hauptmannów, Szklarska Poręba
Galeria Promocje, Jelenia Góra
Dom Tradycji Miasta Kowar, Kowary
Muzeum Sentymentów, Kowary
Galeria Przedwiośnie, Kowary
Galeria Środek Tkaniny, ODK Ursynów, Warszawa
Galeria Oriental Farm, Bukowiec - Mysłakowice
Galeria RO Zacisze-Zalesie-Szczytniki, Wrocław
Galeria W Witrynie, Pałac Hatzfeldów, Wrocław

Patronat medialny: KURIER KOWARSKI - Gazeta Kowarska

Katalog i wszystkie materiały w nim zawarte © Copyright by Prof. dr hab. Ewa Maria Poradowska-Werszler, 2023

ISBN 978-83-61598-44-2



ISBN 978-83-61598-44-2